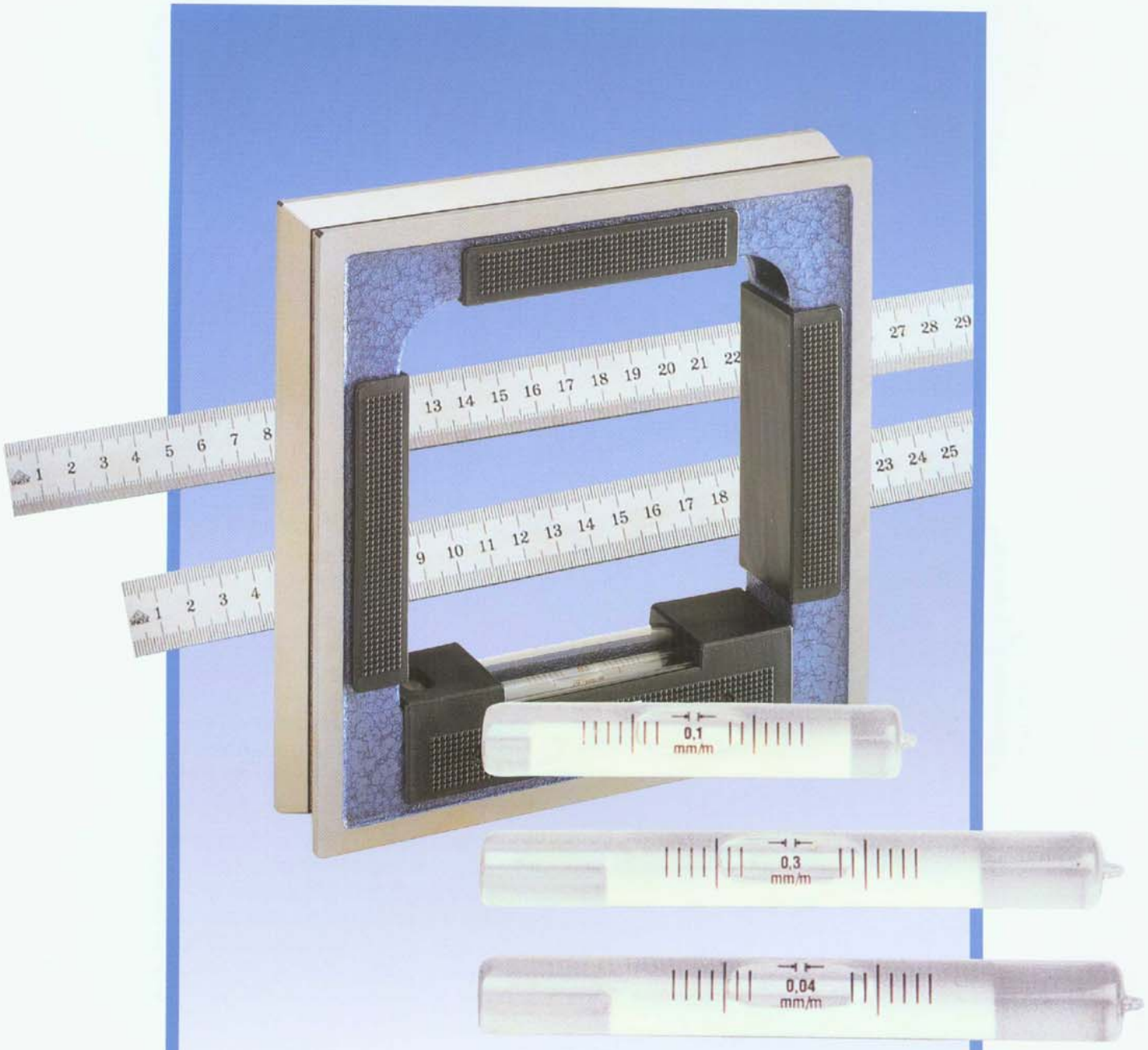


STIEFELMAYER

Meßtechnik • Measuring instruments • Techniques de mesures

STIEFELMAYER

Stiefelmayer-Contento GmbH & Co. KG
Hüttenweg 4
97877 Wertheim · Germany
fon +49 (0) 9342-9615 0
fax +49 (0) 9342-9615 50
www.contento.com
info@contento.com



Qualität und Fortschritt

Qualität und Fortschritt - diesem Anspruch wird Stiefelmayer bereits seit über 125 Jahren gerecht. Das Unternehmen produziert Meßwerkzeuge von hoher Präzision und technisch innovative Anlagen für den Maschinenbau.
Mit erfahrenen Mitarbeitern und einem erfolgreichen Management stellt sich das mittelständische Familienunternehmen täglich den neuen Herausforderungen eines sich rasant weiterentwickelnden Technologiemarktes.

Quality and Progress

Quality and progress - Stiefelmayer has been advancing the boundaries of quality and progress for over 125 years. Our factory produces measuring instruments of the highest precision together with innovative machines for mechanical engineering.
Our experienced staff and strong management team is providing solutions to the daily challenges faced by our customer in a fast developing technology market.

Qualité et Progrès

Qualité et progrès : deux exigences que la société Stiefelmayer satisfait depuis déjà plus de 125 ans. L´entreprise produit des instruments de mesure de très grande précision et des systèmes, toujours plus innovants sur le plan technique, pour constructions de machines.
Avec un personnel qualifié et une équipe de direction performante, cette PME familiale, relève au quotidien le défi de s´adapter au marché de la technologie, un marché en évolution permanente et rapide.

Alles im Lot

Wo früher noch das Lot genügte, ist heute höchste Präzision gefragt. Stiefelmayer garantiert diese Präzision mit folgenden Produkten:

- Wasserwagen mit Empfindlichkeiten bis zu 0,01 mm/m für den Einsatz im Maschinenbau
- Handgefertigte Präzisions-Libellen aus feingeschliffenem Silicat-Glas von höchster Qualität
- Präzisions-Maßstäbe aus Edelstahl, in Längen bis zu 3000 mm und Skalierungen bis zu 0,5mm
- Sonderanfertigungen und Firmenaufdrucke nach Kundenwunsch

Unsere langjährigen Kunden im In- und Ausland aus der Automobilbranche, dem Maschinenbau und Werkzeug-Fachhandel schätzen uns als zuverlässigen und kompetenten Partner, denn:

Ihr Erfolg ist unser Ziel!

Measured to Perfection

Today every customer requires and demands perfect precision instruments. Stiefelmayer produces:

- Spirit levels sensitive to within 0,01 mm/m
- Hand made glass precision vials of premium quality
- Precision rules made of high-grade steel in lengths to within 3000 mm and which are available with a variety of scales
- Special products and imprints on customer request

Customers worldwide engaged in activities as diverse as mechanical engineering, automobile manufacture and the tool trade rely on our services and testify to our competence and reliability as a partner.

Your success is our aim!

Tout est d´aplomb

Alors qu´hier le fil à plomb était encore suffisant, aujourd´hui on exige un travail de la plus grande précision. Stiefelmayer garantit cette qualité avec les produits suivants:

- Des niveaux à bulle pouvant atteindre une sensibilité de 0,01 mm/m pour machines et constructions mécaniques
- Des niveaux de précision fait à la main et en verre résistant, de haute qualité
- Des règles de précision en acier, pouvant atteindre une longueur de 3000 mm avec une graduation allant jusqu´à 0,5 mm
- Produits spéciaux et sérigraphie sur demande

En Allemagne ou à l´étranger, nos clients de longue date, travaillant dans le secteur de l'automobile ou de la construction mécanique, nous apprécient en tant que partenaire pour notre fiabilité et notre compétence, car:

Votre réussite est notre premier objectif!







Präzisionsmaßstäbe	Seite 4	Wasserwaagen	Seite 5	Libellen	Seite 8
Precision rules	page 4	Spirit Levels	page 5	Vials	page 8
Règles de précision	page 4	Niveaux à bulle	page 5	Niveaux	page 8



Präzisionsmaßstab
EG-Genauigkeitsklasse I

Mit zwei Teilungen:
oben und unten 1 mm

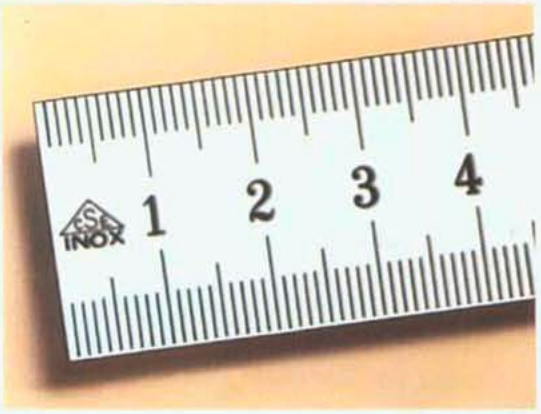
Precision Rule
EC accuracy class I

With two graduations:
1 mm at top and bottom

Règle de précision
Classe de précision I - CE

Graduations:
haut et bas en 1 mm





Art.-Nr./ Part-No./ Nr. Art.	Teilungslänge/ Measuring length/ Longueur de graduation in/en mm	Breite/ Width/ Largeur in/en mm	Gewicht/ Weight/ Poids in/en kg
rostfrei/stainless steel/inoxydable			
121101	300	15 x 0,5	0,020
121102	300	25 x 1,0	0,045
121103	500	20 x 0,6	0,045
121104	500	30 x 1,0	0,100
121105	1000	20 x 0,6	0,100
121106	1000	35 x 1,3	0,360
121107	1500	35 x 1,3	0,520
121108	2000	35 x 1,3	0,720
121109	3000	35 x 1,3	1,050
rostfrei mattverchromt/stainless steel mat chrome plated/inoxydable chromé mat			
121201	150	13 x 0,5	0,008
121202	200	15 x 0,5	0,014
121203	300	15 x 0,5	0,020
121204	300	25 x 0,8	0,040
121205	500	19 x 0,5	0,045
121206	500	30 x 0,8	0,100
121207	1000	20 x 0,5	0,090
121208	1000	35 x 1,3	0,360
121209	1500	35 x 1,3	0,520
121210	2000	35 x 1,3	0,720
121211	3000	35 x 1,3	1,050

Präzisionsmaßstab
EG-Genauigkeitsklasse I

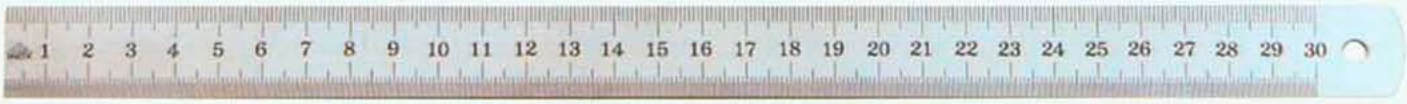
Mit zwei Teilungen:
oben 1 mm unten 0,5 mm

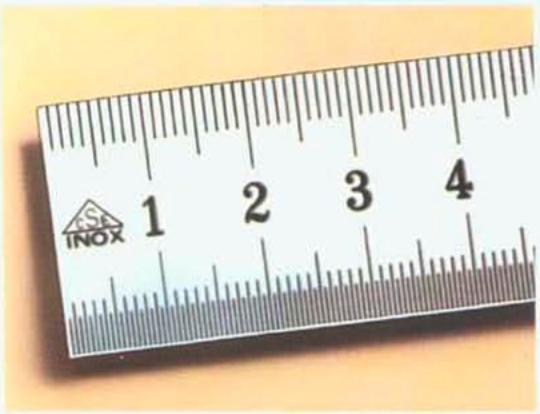
Precision Rule
EC accuracy class I

With two graduations:
1 mm at top and 0,5 mm at bottom

Règle de précision
Classe de précision I - CE

Graduations:
haut en 1 mm / bas en 0,5 mm





Art.-Nr./ Part-No./ Nr. Art.	Teilungslänge/ Measuring length/ Longueur de graduation in/en mm	Breite/ Width/ Largeur in/en mm	Gewicht/ Weight/ Poids in/en kg
rostfrei/stainless steel/inoxydable			
121301	300	15 x 0,5	0,020
121302	300	25 x 1,0	0,045
121303	500	20 x 0,6	0,045
121304	500	30 x 1,0	0,100
121305	1000	20 x 0,6	0,100
121306	1000	35 x 1,3	0,360
121307	1500	35 x 1,3	0,520
121308	2000	35 x 1,3	0,720
121309	3000	35 x 1,3	1,050
rostfrei mattverchromt/stainless steel mat chrome plated/inoxydable chromé mat			
121401	150	13 x 0,5	0,008
121402	200	15 x 0,5	0,014
121403	300	15 x 0,5	0,020
121404	300	25 x 0,8	0,040
121405	500	19 x 0,5	0,045
121406	500	30 x 0,8	0,100
121407	1000	20 x 0,5	0,090
121408	1000	35 x 1,3	0,360
121409	1500	35 x 1,3	0,520
121410	2000	35 x 1,3	0,720
121411	3000	35 x 1,3	1,050

Wellen-Wasserwaage
im Holzkasten, DIN 877

Gehäuse aus gealtertem Guß,
Libellen aus Silicat-Glas,
Flüssigkeit: Äther oder Heptan,
mit prismatischer Sohle 140°,
mit Querlibelle.

Spirit Level for measuring shafts
in wooden box, DIN 877

Made of aged cast iron,
vials made of silicat glass,
liquid: ether or heptan,
140 degree prismatic base,
transverse vial.

Niveau à bulle ondulatoire
livré dans une boîte en bois, DIN 877

Boîtier en fonte vieillie,
niveau en verre silicat,
liquide: éther ou heptan,
fond prismatique 140°,
niveau transversal.



Art.-Nr./ Part-No./ Nr.Art.	Länge/ Length/ Longueur in/en mm	Empfindlichkeit/ Sensitivity/ Précision in/en mm/m	Farbe/ Colour/ Couleur	Gewicht in kg im Holzkasten/ Weight in kg in wooden box/ Poids dans boîte en bois en kg
130101	160	0,40	grün/green/vert	1,300
130102	200	0,40	grün/green/vert	1,620
130103	250	0,40	grün/green/vert	1,920
130104	300	0,40	grün/green/vert	2,580
130105	500	0,40	grün/green/vert	4,810
130601	160	0,30	anthraz./smoke grey/anthracite	1,300
130602	200	0,30	anthraz./smoke grey/anthracite	1,620
130603	250	0,30	anthraz./smoke grey/anthracite	1,920
130604	300	0,30	anthraz./smoke grey/anthracite	2,580
130605	500	0,30	anthraz./smoke grey/anthracite	4,810
130201	160	0,10	blau/blue/bleu	1,300
130202	200	0,10	blau/blue/bleu	1,620
130203	250	0,10	blau/blue/bleu	1,920
130204	300	0,10	blau/blue/bleu	2,580
130205	500	0,10	blau/blue/bleu	4,810
130301	160	0,04	rot/red/rouge	1,300
130302	200	0,04	rot/red/rouge	1,620
130303	250	0,04	rot/red/rouge	1,920
130304	300	0,04	rot/red/rouge	2,580
130305	500	0,04	rot/red/rouge	4,810
130401	160	0,02	gold/gold/or	1,300
130402	200	0,02	gold/gold/or	1,620
130403	250	0,02	gold/gold/or	1,920
130404	300	0,02	gold/gold/or	2,580
130405	500	0,02	gold/gold/or	4,810
130501	160	0,01	silber/silver/argent	1,300
130502	200	0,01	silber/silver/argent	1,620
130503	250	0,01	silber/silver/argent	1,920
130504	300	0,01	silber/silver/argent	2,580
130505	500	0,01	silber/silver/argent	4,810



Rahmen-Wasserwaage
im Holzkasten, DIN 877

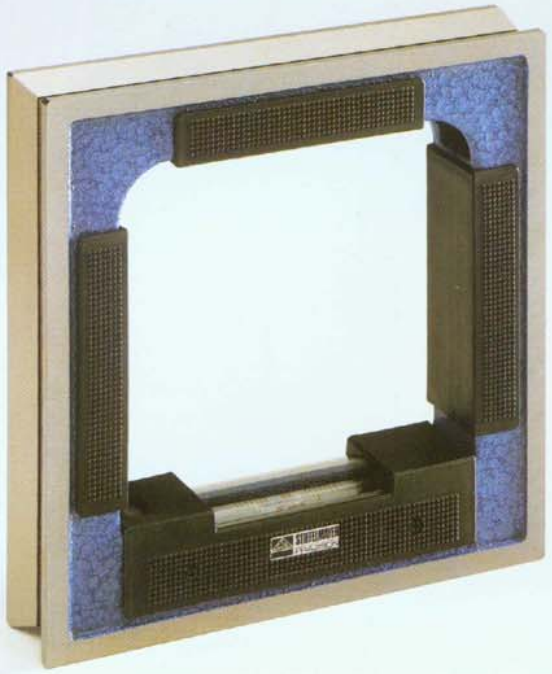
Gehäuse aus gealtertem Guß,
Libellen aus Silicat-Glas,
Flüssigkeit: Äther oder Heptan,
drei Seiten prismatische Sohle 140°,
eine Seite flache Sohle, mit Querlibelle.

Frame Level
in wooden box, DIN 877

Made of aged cast iron,
vials made of silicat glass,
liquid: ether or heptan,
three prismatic bases 140 degrees,
one base flat, with transverse vial.

Niveau à bulle encadré
livré dans une boîte en bois, DIN 877

Boîtier en fonte vieillie,
niveau en verre silicat,
liquide: éther ou heptan,
trois côtés fond prismatique 140°,
un côté fond plat, niveau transversal.



Art.-Nr./ Part-No./ Nr.Art.	Länge/ Length/ Longueur in/en mm	Empfindlichk./ Sensitivity/ Précision in/en mm/m	Farbe/ Colour/ Couleur	Gewicht in kg im Holzkasten/ Weight in kg in wooden box/ Poids dans boîte en bois en kg
132101	100	0,40	grün/green/vert	0,900
132102	150	0,40	grün/green/vert	2,400
132103	200	0,40	grün/green/vert	4,300
132104	300	0,40	grün/green/vert	9,100
132601	100	0,30	anthraz./smoke grey/anthrac.	0,900
132602	150	0,30	anthraz./smoke grey/anthrac.	2,400
132603	200	0,30	anthraz./smoke grey/anthrac.	4,300
132604	300	0,30	anthraz./smoke grey/anthrac.	9,100
132201	100	0,10	blau/blue/bleu	0,900
132202	150	0,10	blau/blue/bleu	2,400
132203	200	0,10	blau/blue/bleu	4,300
132204	300	0,10	blau/blue/bleau	9,100
132205	100	0,04	rot/red/rouge	0,900
132301	150	0,04	rot/red/rouge	2,400
132302	200	0,04	rot/red/rouge	4,300
132303	300	0,04	rot/red/rouge	9,100
132401	150	0,02	gold/gold/or	2,400
132402	200	0,02	gold/gold/or	4,300
132403	300	0,02	gold/gold/or	9,100
132501	150	0,01	silber/silver/argent	2,400
132502	200	0,01	silber/silver/argent	4,300
132503	300	0,01	silber/silver/argent	9,100

Kurbelzapfen-Wasserwaage
im Holzkasten, DIN 877

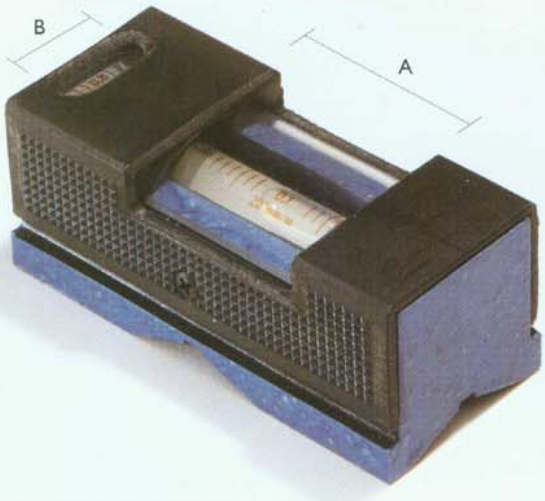
Gehäuse aus gealtertem Guß,
Libellen aus Silicat-Glas,
Flüssigkeit: Heptan,
je eine prismatische Sohle längs und quer,
Libellenfassung gebrauchsmustergeschützt,
zum Ausrichten von Kurbelzapfen.

Crankpin Spirit Level
in wooden box, DIN 877

Made of aged cast iron,
vials made of silicat glass,
liquid: heptan,
one prismatic base longitudinal, one prismatic base transverse, design covered by patent,
for levelling crank pins.

Niveau à bulle maneton
livré dans une boîte en bois, DIN 877

Boîtier en fonte vieillie,
niveau en verre silicat,
liquide: heptan,
deux fonds prismatiques (longueur et largeur),
design breveté,
niveau pour maneton.



Art.-Nr./ Part-No./ Nr.Art.	Länge/ Length/ Longueur in/en mm	Empfindlichk./ Sensitivity/ Précision in/en mm/m A	B	Farbe/ Colour/ Couleur	Gewicht in kg im Holzkasten/ Weight in kg in wooden box/ Poids dans boîte en bois en kg
133103	60	0,40	0,80	grün/green/vert	0,450
133101	90	0,40	0,80	grün/green/vert	0,660
133102	120	0,40	0,80	grün/green/vert	0,850
133203	60	0,10	0,80	blau/blue/bleu	0,450
133201	90	0,10	0,80	blau/blue/bleu	0,660
133202	120	0,10	0,80	blau/blue/bleu	0,850

Wasserwaagen-Reparatur-Service.
Preis: 75% vom Neupreis/netto.
Ihr Vorteil: preisgünstig - zeitsparend.

Spirit level repair service.
Price: 75% of purchase price/net.
Your advantage: low cost, time saving.

Réparation pour niveaux.
Prix: 75% du prix d'achat/net.
Prix avantageux et service rapide.

Maschinen-Wasserwaage
im Holzkasten, DIN 877

Gehäuse aus gealtertem Guß,
Libellen aus Silicat-Glas,
Flüssigkeit: Heptan,
nur mit einer Längslibelle,
eine flache Sohle,
zum Ausrichten von Werkstücken
auf Werkzeugmaschinen

Machine Spirit Level
in wooden box, DIN 877

Made of aged cast iron,
vials made of silicat glass,
liquid: heptan,
with one longitudinal vial, one flat base.
These handy levels are particularly
suitable for aligning work pieces
on machines.

Niveau pour machines
livré dans une boîte en bois, DIN 877

Boîtier en fonte vieillie,
niveau en verre silicat,
liquide: heptan,
niveau dans la longueur,
fond plat,
pour préparation d'instruments
sur machines-outils.

Art.-Nr./ Part-No./ Nr.Art.	Länge/ Length/ Longueur in/en mm	Empfindlichk./ Sensitivity/ Précision in/en mm/m	Farbe/ Colour/ Couleur	Gewicht in kg im Holzkasten/ Weight in kg in wooden box/ Poids en kg avec boîte en bois
133301	100	0,40	grün/green/vert	0,360
133302	100	0,10	blau/blue/bleu	0,360



Winkel-Wasserwaage
im Holzkasten, DIN 877

Gehäuse aus Stahl,
Libellen aus Silicat-Glas,
Flüssigkeit: Heptan,
mit flacher Sohle, Ablesung mittels Nonius 1/6°,
Skala und Nonius mattverchromt.

Angle Spirit Level
in wooden box, DIN 877

Made of steel,
vials made of silicat glass,
liquid: heptan,
with flat base, vernier reading 1/6 degree,
scale and vernier mat chromium plated.

Niveau d'angle
livré dans une boîte en bois, DIN 877

Boîtier en acier,
niveau en verre silicat,
liquide: heptan,
fond plat, lecture vernier 1/6 degré,
echelle et vernier chromés mat.

Art.-Nr./ Part-No./ Nr.Art.	Länge/ Length/ Longueur in/en mm	Empfindlichk./ Sensitivity/ Précision in/en mm/m	Farbe/ Colour/ Couleur	Gewicht in kg im Holzkasten/ Weight in kg in wooden box/ Poids en kg avec boîte en bois
133401	200	0,40	grün/green/vert	1,500



Holzkästen
für Wasserwaagen

Holzkästen bieten eine ideale Aufbewahrungsmöglichkeit für Ihre empfindlichen Wasserwaagen.

Wooden boxes
for spirit levels

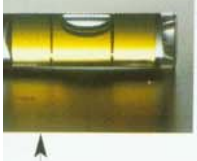
Wooden boxes provide an ideal means of storage for sensitive spirit levels.

Boîtes en bois
pour niveau

Nos boîtes en bois permettent le stockage idéal de vos niveaux d'une grande sensibilité.

Art.-Nr./ Part-No./ Nr.Art.	Länge der Wasserwaage in mm / Length of level in mm / Longueur du niveau en mm
für Wellen-Wasserwaagen/for shaft spirit levels/pour niveau à bulle ondulatoire	
152071	160
152072	200
152073	250
152074	300
152075	500
für Rahmen-Wasserwaagen/for frame spirit levels/pour niveau à bulle encadré	
152076	100
152077	150
152078	200
152079	300
für Kurbelzapfen-Wasserwaagen/for crankpin spirit levels/pour niveau à bulle maneton	
152083	60
152080	90
152081	120
für Maschinen-Wasserwaagen/ for machine spirit levels/pour niveau de machines	
152082	100
für Winkel-Wasserwaagen/for angle spirit levels/pour niveau d'angle	
152084	200





Präzisions-Libellen

Lagerliste

In allen Empfindlichkeitsbereichen, aus Glasart 3 feingekühlt, feingeschliffen, mit integrierter Teilung.
Alle Libellen werden in unserer eigenen Glasbläserei hergestellt. Sondergrößen von geschliffenen Libellen mit Empfindlichkeiten von 2" - 30' auf Anfrage möglich.

Precision vials

Stock list

In all sensitivity ranges, of hardglass fine cooled, precision ground, with integrated graduation.
All vials produced in our own glass blowing factory.
Special sizes for ground vials with sensitivity of 2" - 30' on request.

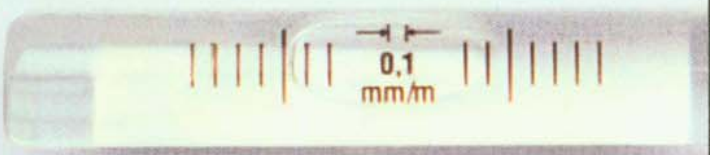
Niveaux de précision

Marchandise en stock

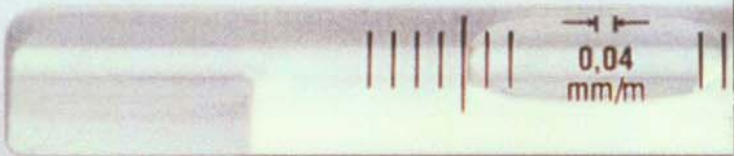
Toutes précisions, verre vernis, refroidi et poli, graduations intégrées.
Tous nos niveaux sont produits dans notre propre verrerie.
Travail sur mesure, précision 2" - 30', sur demande.

Art.-Nr./ Part-No./ Nr.Art.	Länge/ Length/ Longueur in/en mm	Durchmesser/ Diameter/ Pièce Ø in/en mm	Empfindlichk./ Sensitivity/ Sensibilité in/en mm/m - "
630143	32	8	0,8 - 150"
630141	40	12	0,4 - 80"
630142	40	12	0,1 - 20"
630135	48	11	0,4 - 80"
630134	48	11	0,3 - 60"
630133	48	11	0,1 - 20"
630138	48	11	0,04 - 8"
630123	55	11	0,4 - 80"
630124	55	11	0,1 - 20"
630139	60	12	0,4 - 80"
630140	60	12	0,1 - 20"
630115	72	12	0,4 - 80"
630116	72	12	0,3 - 60"
630117	72	12	0,1 - 20"
630118	72	12	0,04 - 8"
630119	72	12	0,02 - 4"
630120	72	12	0,01 - 2"
630127	95	10	0,4 - 80"
630102	104	12	0,4 - 80"
630103	104	12	0,3 - 60"
630128	104	12	0,1 - 20"
630106	104	12	0,04 - 8"
630107	104	12	0,02 - 4"
630109	104	12	0,01 - 2"











Gebogene Libellen
Lagerliste

Einfach gebogene Libellen von
25 - 80 mm auf Anfrage.

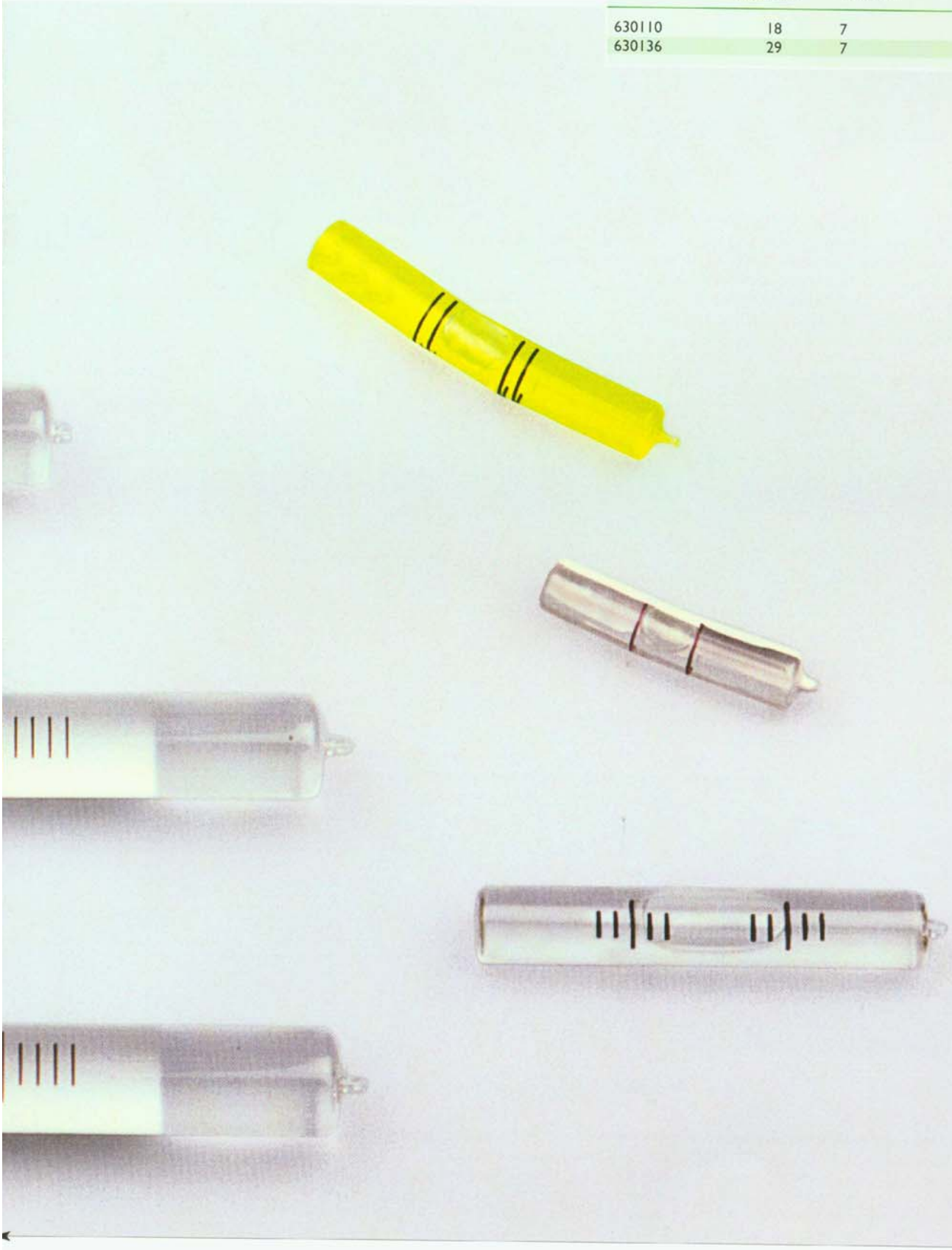
Curved vials
Stock list

Ordinary curved vials
length 25 - 80 mm on request.

Niveaux courbés
Marchandise en stock

Niveaux courbés simples de
25 - 80 mm sur demande.

Art.-Nr./ Part-No./ Nr.Art.	Länge/ Length/ Longueur in/en mm	Durchmesser/ Diameter/ Pièce Ø in/en mm	Radius ca./ Radius ca./ Rayon environ in/en mm
630110	18	7	0,5 - 1,0
630136	29	7	1,0 - 1,5





Dosenlibellen

Circular levels

Niveaux circulaires

Dosenlibellen mit Fußplatte zum Aufschrauben. Circular levels with base plate for screwing on. Niveaux circulaires avec une plaque à visser.



Art.-Nr./ Part-No./ Nr.Art.	Höhe/ Height/ Hauteur in/en mm	Boden Ø Bottom Ø Ensemble Ø in/en mm	Körper Ø Body Ø Pièce Ø in/en mm	Gehäuse Ø Housing Ø Coffret Ø in/en mm	Empfindlichk./ Sensitivity/ Sensibilité
639101	15	50	30	34	30'
639102	15	45	30	32	30'
639103	14	40	25	28	30'
639104	13	35	20	23	30'
639105	12	32	18	21	30'
639106	11	30	15	18	30'
639107	11	30	18	20	30'
639108	10	25	15	17	30'
639109	10	22	15	16	30'
639110	10	20	12	14	30'

Dosenlibellen mit weiteren Empfindlichkeiten, mit Körper in Metall-Aluminium-Ausführung.

Körper Ø	Empfindlichkeiten
15 mm	5'; 10'-15'
18 mm	5'; 10'-15'

Circular levels with further sensitivities, with body in metal-aluminium finish.

Body Ø	Sensitivity
15 mm	5'; 10'-15'
18 mm	5'; 10'-15'

Niveaux circulaires avec d'autres sensibilités, dans une finition en aluminium.

Pièce Ø	Sensibilité
15 mm	5'; 10'-15'
18 mm	5'; 10'-15'

Dosenlibellen mit ovaler Fußplatte zum Aufschrauben.



Circular levels with oval base plate for screwing on.

Niveaux circulaires avec une plaque ovale à visser.

Art.-Nr./ Part-No./ Nr.Art.	Höhe/ Height/ Hauteur in/en mm	Boden Ø Bottom Ø Ensemble Ø in/en mm	Körper Ø Body Ø Pièce Ø in/en mm	Gehäuse Ø Housing Ø Coffret Ø in/en mm	Empfindlichk./ Sensitivity/ Sensibilité
639116	10	30	15	18	30'

Dosenlibellen mit Fußplatte zum Aufschrauben und Libelle zum Einlassen, Form „a".



Circular levels with base plate for screwing on and vials for embedding, form „a".

Niveaux circulaires avec une plaque à visser et niveaux à encastrer, forme „a".

Art.-Nr./ Part-No./ Nr.Art.	Höhe/ Height/ Hauteur in/en mm	Boden Ø Bottom Ø Ensemble Ø in/en mm	Körper Ø Body Ø Pièce Ø in/en mm	Gehäuse Ø Housing Ø Coffret Ø in/en mm	Empfindlichk./ Sensitivity/ Sensibilité
639201	15	50	30	34	30'
639202	15	45	30	32	30'
639203	14	40	25	28	30'
639204	13	35	20	23	30'
639205	12	32	18	21	30'
639206	11	30	15	18	30'
639207	11	30	18	20	30'
639208	10	25	15	17	30'
639209	10	22	15	16	30'
639210	10	20	12	14	30'

Dosenlibellen mit weiteren Empfindlichkeiten, mit Körper in Metall-Aluminium-Ausführung.

Körper Ø	Empfindlichkeiten
15 mm	5'; 10'-15'
18 mm	5'; 10'-15'

Circular levels with further sensitivities, with body in metal-aluminium finish.

Body Ø	Sensitivity
15 mm	5'; 10'-15'
18 mm	5'; 10'-15'

Niveaux circulaires avec d'autres sensibilités, dans une finition en aluminium.

Pièce Ø	Sensibilité
15 mm	5'; 10'-15'
18 mm	5'; 10'-15'



Dosenlibellen | Circular levels | Niveaux circulaires

Dosenlibellen zylindrische Ausführung, Form „c". Circular levels cylindrical type, form „c". Niveaux dans une finition cylindrique, forme „c".

Art.-Nr./ Part-No./ Nr.Art.	Höhe/ Height/ Hauteur in/en mm	Boden Ø Bottom Ø Ensemble Ø in/en mm	Körper Ø Body Ø Pièce Ø in/en mm	Gehäuse Ø Housing Ø Coffret Ø in/en mm	Empfindlichk./ Sensitivity/ Sensibilité
639401	15	30	25	30	30'
639402	14	25	20	25	30'
639403	13	22	20	22	30'
639404	12	20	18	20	30'
639405	11	18	15	18	30'
639406	10	17	15	17	30'
639407	10	16	12	16	30'
639408	9,5	14	12	14	30'
639409	9	13	12	13	30'



Dosenlibellen mit weiteren Empfindlichkeiten, mit Körper in Metall-Aluminium-Ausführung.

Körper Ø	Empfindlichkeiten
15 mm	5'; 10'-15'
18 mm	5'; 10'-15'

Circular levels with further sensitivities, with body in metal-aluminium finish.

Body Ø	Sensitivity
15 mm	5'; 10'-15'
18 mm	5'; 10'-15'

Niveaux circulaires avec d'autres sensibilités, dans une finition en aluminium.

Pièce Ø	Sensibilité
15 mm	5'; 10'-15'
18 mm	5'; 10'-15'

Dosenlibellen mit Gewindezapfen und eingeschraubter Bodenplatte, Form „d", Empfindlichkeit 30'.

Circular levels with threaded stem and base plate screwed, form „d", sensitivity 30'.

Niveaux avec goupille filetée et une plaque de base visée, forme „d", sensibilité 30'.

Art.-Nr./ Part-No./ Nr.Art.	Durchmesser/ Diameter/ Diamètre in/en mm	Gewinde/ Thread/ Filetage	Zapfenlänge/ Stem length/ Longueur de la goupille in/en mm
639501	18	M4	4
639502	20	M5	20
639503	22	M5	20



Dosenlibellen für Fotoapparate usw, Form „f", Empfindlichkeit 30'.

Circular levels for cameras etc, form „f", sensitivity 30'.

Niveaux pour appareils photos etc, forme „f", sensibilité 30'.

Art.-Nr./ Part-No./ Nr.Art.	Durchmesser/ Diameter/ Diamètre in/en mm	Gewinde/ Thread/ Filetage	Zapfenlänge/ Stem length/ Longueur de la goupille in/en mm
639511	14	5/32" oder/or/ou M4	5
639512	18	8/32" oder/or/ou M5	19

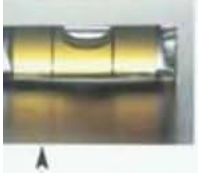
Kreuzlibellen, Lackierung schwarz, 3 Bohrlöcher auf der Unterseite mit M4 Gewinde, Teilkreis Ø 30 mm.

Cross vials, black varnish, 3 mounting sockets with M4 thread on reverse side in circular pattern, base diameter 30 mm.

Niveaux croisés, verni noir, 3 points de sondage sur la partie inférieure avec un filetage M4, socle d'un diamètre de 30 mm.

Art.-Nr./ Part-No./ Nr.Art.	Höhe/ Height/ Hauteur in/en mm	Boden Ø/ Bottom Ø/ Ensemble Ø in/en mm	Empfindlichk./ Sensitivity/ Sensibilité
639601	10	40	2' - 3'
639602	10	40	4' - 6'
639603	10	40	20' - 25'





Dosenlibellen

Circular levels

Niveaux circulaires

Längslibellen, im Schutzgehäuse, poliert, Lochabstand 45 mm, Höhe 12 mm.

Length vials, in protective housing, polished, hole distance 45 mm, height 12 mm.

Niveaux longitudinaux dans un boîtier de protection, lustré, intervalle entre les deux perforations 45 mm, hauteur 12 mm.



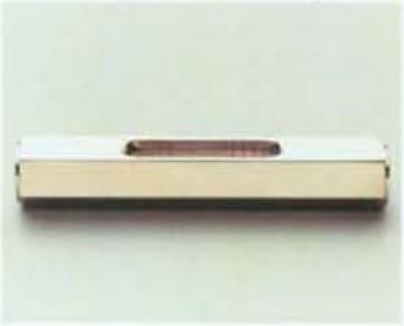
Art.-Nr./ Part-No./ Nr.Art.	Länge/ Length/ Longueur in/en mm	Breite/ Width/ Largeur in/en mm	Füllung/ Filling/ Substance	Empfindlichk./ Sensitivity/ Sensibilité
639701	57	12	hell/light/clair	20"
639702	57	12	hell/light/clair	1'
639703	57	12	hell/light/clair	2' - 3'
639704	57	12	hell/light/clair	4' - 6'
639705	57	12	grün-gelb/green-yellow/vert-jaune'	

'einfach gebogene Libelle/simple curved vial/niveau simplement courbé

6-kant Wasserwaagen, Gehäuse Messing, stark vernickelt.
Andere Empfindlichkeiten auf Anfrage.

Hexagonal spirit level, housing of brass, strong nickel plated.
Other sensitivities on request.

Niveaux forme hexagonale, boîtier en laiton, fortement nickelé.
Autres sensibilités sur demande.



Art.-Nr./ Part-No./ Nr.Art.	Länge/ Length/ Longueur in/en mm	Durchmesser/ Diameter/ Diamètre in/en mm	Empfindlichk./ Sensitivity/ Sensibilité
639901	73	13	2'
~~639902~~	~~passendes Etui, Farbe braun/box for above, colour brown/ etui approprié, couleur marron~~		

nicht mehr lieferbar/non-deliverable

Klappdeckeldosenlibellen, Aluguß/korrosionsbeständig.

Springcover circular levels, cast aluminium, corrosion resistant.

Niveaux avec un couvercle à ressort, aluminium, résistant à la corrosion.



Art.-Nr./ Part-No./ Nr.Art.	Durchmesser/ Diameter/ Diamètre in/en mm	Bohrloch Ø/ Bore hole Ø/ Points de perforation Ø in/en mm	Empfindlichk./ Sensitivity/ Sensibilité
639831	50	4,2	25' - 30'
639832	76	5,2	25' - 30'

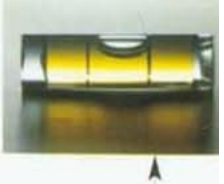
Metall-Aluminiumkörper (MA) für Dosenlibellen.

Metal-aluminium body (MA) for circular levels.

Pièce en métal aluminium (MA) pour niveaux.



Art.-Nr./ Part-No./ Nr.Art.	Höhe/ Height/ Hauteur in/en mm	Körper Ø/ Body Ø/ Pièce Ø in/en mm	Gehäuse Ø/ Housing Ø/ Coffret Ø in/en mm	Empfindlichk./ Sensitivity/ Sensibilité
639951	7,5	14	14	5'
639952	7,5	14	14	5'
639953	7,5	18	18	5'
639954	8	20	20	5'
639956	7,5	14	14	10' - 15'
639957	7,5	15	15	10' - 15'
639958	7,5	18	18	10' - 15'
639959	8	20	20	10' - 15'
639961	7,5	14	14	15' - 20'
639962	7,5	15	15	15' - 20'
639963	7,5	18	18	15' - 20'
639964	8	20	20	15' - 20'



Dosenlibellen

Circular levels

Niveaux circulaires

Dosenlibellenkörper, aus Kunststoff, temperaturbeständig – 40° bis + 70°C, Füllung hell.

Circular level body, synthetic material, temperature stability – 40° bis + 70°C, light coloured liquid.

Pièces pour niveaux en matière plastique, continuité en température – 40° bis + 70°C, substance clair.

Art.-Nr./ Part-No./ Nr.Art.	Höhe/ Height/ Hauteur in/en mm	KörperØ Body Ø/ Pièce Ø in/en mm	Empfindlichk./ Sensitivity/ Sensibilité
639966	7	12	30'
639967	7	15	30'
639968	9	18	30'
639969	11	20	30'
639970	11	25	30'
639971	12	30	30'



Dosenlibellenkörper, aus Kunststoff, Acrylglas, Füllung grün-gelb, zylindrische Ausführung

Circular level body, synthetic material, acrylic glass, liquid green-yellow, cylindrical type

Pièces pour niveaux en matière plastique, verre acrylique, substance jaune-vert, finition cylindrique

Art.-Nr./ Part-No./ Nr.Art.	Bezeichnung/ Marking/ Désignation	Durchmesser/ Diameter/ Diamètre in/en mm	Höhe Height Hauteur in/en mm
639972	D15	15	8
639973	D12	12	7

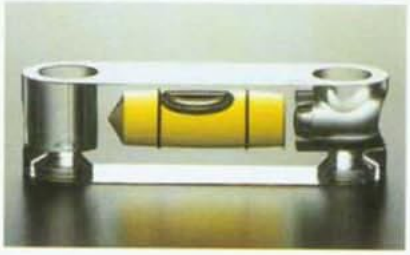


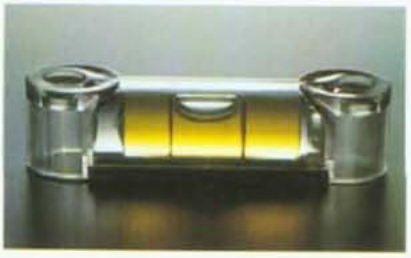
Standard-Libellen, mit grün-gelber Füllung, unzerbrechlich, aus Acrylglas, auslaufsicher, höchste Präzision

Standard vials, with liquid green-yellow, unbreakable, of acrylic glass, leak proof, highest precision

Niveaux standards avec une substance jaune-vert, incassable en verre acrylique, étanche, d'une très grande précision

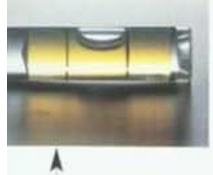
Art.-Nr./ Part-No./ Nr.Art.	Bezeichnung/ Marking/ Désignation	Abmessungen/ Measurements/ Dimensions in/en mm
639974	NH55	55 x 15 x 15
~~639975~~	~~NH60~~	~~60 x 15 x 15~~ nicht mehr lieferbar / non-deliverable
639976	T98	98 x 16 x 16
639977	T88	88 x 16 x 16
639978	T70	70 x 17 x 17
639979	H35	36 x 15 x 15[1]
639980	H40	40 x 15 x 15[1]
639981		17 x 15 x 17[2]







[1] ohne Halter/without holder/sans support
[2] Halter für H35/H40/holder for H35/H40/support pour H35/H40



Dosenlibellen

Circular levels

Niveaux circulaires

Standard-Libellen, mit grün-gelber Füllung, unzerbrechlich, aus Acrylglas, auslaufsicher, höchste Präzision

Standard vials, with liquid green-yellow, unbreakable, of acrylic glass, leak proof, highest precision

Niveaux standards avec une substance jaune-vert, incassable en verre acrylique, étanche, d'une très grande précision



Art.-Nr./ Part-No./ Nr.Art.	Bezeichnung/ Marking/ Désignation	Abmessungen/ Measurements/ Dimensions in/en mm	
~~639983~~	~~B1~~	~~35 x 22 x 14~~	nicht mehr lieferbar/non-deliverable



639984	B2	35 x 22 x 14



639985	R35	35 x 15
639986	R42	42 x 12
639987	R30	30 x 10

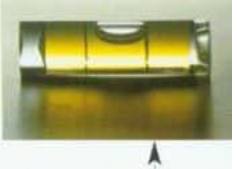
Libellen, aus Vollplexiglas, mit weißem Ring umspritzt

Vials of full plexiglass, extrusion coated with white ring

Niveaux entèrement en plexiglas cerclé d'un anneau blanc



Art.-Nr./ Part-No./ Nr.Art.	Bezeichnung/ Marking/ Désignation	Abmessungen/ Measurements/ Dimensions in/en mm	
~~639988~~	~~TV36~~	~~36 x 15~~	nicht mehr lieferbar/non-deliverable



Dosenlibellen | Circular levels | Niveaux circulaires

Libellen, aus Vollplexiglas, zylindrisch gedreht

Vials of full plexiglass, turned cylindrical

Niveaux entèrement en plexiglas tourné cylindriquement

Art.-Nr./ Part-No./ Nr.Art.	Bezeichnung/ Marking/ Désignation	Abmessungen/ Measurements/ Dimensions in/en mm	
~~639989~~	~~TV35~~	~~35 x 15~~	nicht mehr lieferbar/non-deliverable
~~639990~~	~~TV32~~	~~32 x 15~~	



Dosenlibellen in Kunststoffassung, mit 3 Befestigungsbohrungen

Circular levels in synthetic mounting, with 3 fixation holes

Niveaux en matière plastique avec 3 points de fixation

Art.-Nr./ Part-No./ Nr.Art.	Bezeichnung/ Marking/ Désignation	Abmessungen/ Measurements/ Dimensions in/en mm
639992	DF30	30 x 11
639993	DF26	26 x 10



Schlüsselanhänger

Key ring

Porte-clé

Art.-Nr./ Part-No./ Nr.Art.	Bezeichnung/ Marking/ Désignation	Abmessungen/ Measurements/ Dimensions in/en mm
639996	S35	35 x 15 x 15



STIEFELMAYER

Stiefelmayer-Contento GmbH & Co. KG
Hüttenweg 4 · 97877 Wertheim · Germany
fon +49 (0) 9342-9615 0
fax +49 (0) 9342-9615 50
www.contento.com
info@contento.com